



155
bienniale
fotografii
görskiej

IV BIENNALE FOTOGRAFII GÓRSKIEJ
pod patronatem honorowym
RADY ARTYSTYCZNEJ I ZARZĄDU GŁÓWNEGO
ZWIĄZKU POLSKICH ARTYSTÓW FOTOGRAFIKÓW

ORGANIZATOR:
WOJEWÓDZKI DOM KULTURY W JELENIEJ GÓRZE

WSPÓŁORGANIZATORZY:
Centralny Ośrodek Metodyki Upowszechniania Kultury
Wydział Kultury i Sztuki Urzędu Wojewódzkiego w Jeleniej Górze
Wydział Kultury i Sztuki Urzędu Miasta w Jeleniej Górze
Jeleniogórskie Towarzystwo Fotograficzne
Sudecki Klub Wysokogórski



KSIĄŻNICA KARKONOSKA
58-500 Jelenia Góra, ul. Bankowa 27



900003926

17 Diennicki 186 / kat

WYSTAWA POKONKURSOWA
BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH
w JELENIEJ GÓRZE

WRZESIEŃ — PAŹDZIERNIK 1986

KOMISARZ — WOJCIECH ZAWADZKI

Jury IV Biennale Fotografii Górskiej w Jeleniej Górze w składzie:

Mirosław Wiśniewski (ZPAF) — przewodniczący

Kazimierz Helebrandt (ZPAF)

Tomasz Olszewski (ZPAF)

Paweł Pierściński (ZPAF)

Wojciech Zawadzki (WDK) — komisarz

po obejrzeniu 345 prac 68 autorów, na posiedzeniu w dniach 1-2.07.86 roku,
postanowiło przyznać:

GRAND PRIX

Mieczysławowi Wielomskiemu z Czechowic-Dziedzic

35 000 zł + szkło artystyczne,

I nagrodę

Hannie Puchalskiej-Szewielow z Warszawy

25 000 zł + dyplom,

II nagrodę — ex equo

Adamowi Kurasiowi z Grójca i Grzegorzowi Ziębie ze Zgorzelca

15 000 zł + dyplom,

III nagrodę — ex equo

Ryszardowi Wilczakowi z Oświęcimia i Ewie Ziębie ze Zgorzelca

10 000 zł + dyplom.

Nagrody specjalne:

za zestaw prac o tematyce karkonoskiej

— Waławowi Narkiewiczowi z Jeleniej Góry,

za zestaw prac o tematyce alpinistycznej

— Tadeuszowi Linkowi z Gdyni,

Dyplom Związku Polskich Artystów Fotografików

— Krzysztofowi Wojciechowskiemu z Warszawy,

Dyplom Centralnego Ośrodka Upowszechniania Kultury

— Zbigniewowi Podsiadło z Sosnowca.

Jury Przeglądu Przeźroczy i Diaporam Górskich w Jeleniej Górze w składzie podanym na poprzedniej stronie, na posiedzeniu w dniach 1-2.07.1986 roku postanowiło przyznać:

I nagrodę w wysokości 25 000 zł

Romanowi Hryciowowi z Katowic za diaporamy „Nepal”, „Towarzyszom wyprawy” oraz za zestaw przeźroczy „Droga do Leh”,

III nagrodę — ex eguo w wysokości 15 000 zł

Janowi Augustynowi z Lublina za zestaw „Najwyższe z najwyższych”
Piotrowi Figlarzowi z Poznania za diaporamę „Impresja Tatrzańska”
Andrzejowi Szmaliowi z Poznania za diaporamę „Przestrzeń”,

wyróżnienie — ex eguo w wysokości 5 000 zł

Marianowi Bochynkowi z Jugowa za zestaw „Rudawy Janowickie”
Andrzejowi Kozłowskiemu za zestaw „Łatwizna”.

Z powodu IV — Biennale Fotografii Górskiej

Gdzieś od Bogini Matki Gór — Chomolungmy, Nagiej Góry — Nanga Parbat, Ściany Światła — Daulagiri, Pięciu Skarbnic Wielkiego Śniegu — Kangchendzongi płyną słowa Purany: „I przez sto boskich lat nie mógłbym Wam opowiedzieć wspaniałości Himalajów”.

Świadectwem miejsca gór w świadomości ludzkiej, w ich kulturze, więc i w twórczości jest wielość znaczeń jakie właśnie górcom nadali poeci, malarze, filozofowie. Dla romantyków są więc one źródłem radości, wzruszenia, wielkich namiętności, ale też smutku i grozy; bardzo często uosobieniem wolności. Dla mistyków są górami magicznymi, górami pustelników, siedliskami bogów, górami pielgrzymów; góry i ich doliny są enklawami mędrców. Dla alpinistów — góry to stadiony ich wyczynów sportowych, to miejsca ich zmagania z samym sobą. Dla artystów — są źródłem inspiracji twórczych. Każdy z nas ma wreszcie swoje góry osobiste, którym my nadajemy nasz własny sens.

Wszystkie te znaczenia, sposoby odczuwania i rozumienia gór znajdzie uważny widz oglądając wystawy i pokazy IV-go Biennale Fotografii Górskiej. Są one zawarte przez autorów zdjęć i przeźroczy, często w skromnej lecz pięknej formie, w wizerunkach krajobrazu Gór Świętokrzyskich, Tatr, Beskidów, Karkonoszy — a więc gór, zdawać by się mogło mniej wspaniałych niż przywołane w przesłaniu Himalaje. Cieszy tak liczne grono kontynuatorów polskich mistrzów fotografii górskiej: Awita Szuberta, Walerego

Eljasza, Stanisława Ignacego Witkiewicza, Mieczysława Karłowicza, Antoniego Wieczorka i wielu, wielu innych.

Chciałoby się widzieć, choćby wzorem poprzednich Biennale, na wystawie więcej zdjęć z Gór Najwyższych. Przecież polscy alpiniści są autorami najwybitniejszych osiągnięć w dziele zdobywania ośmiotysięcznych olbrzymów Ziemi, a liczne wyprawy wysokogórskie z pewnością przywożą obfite plony fotograficzne.

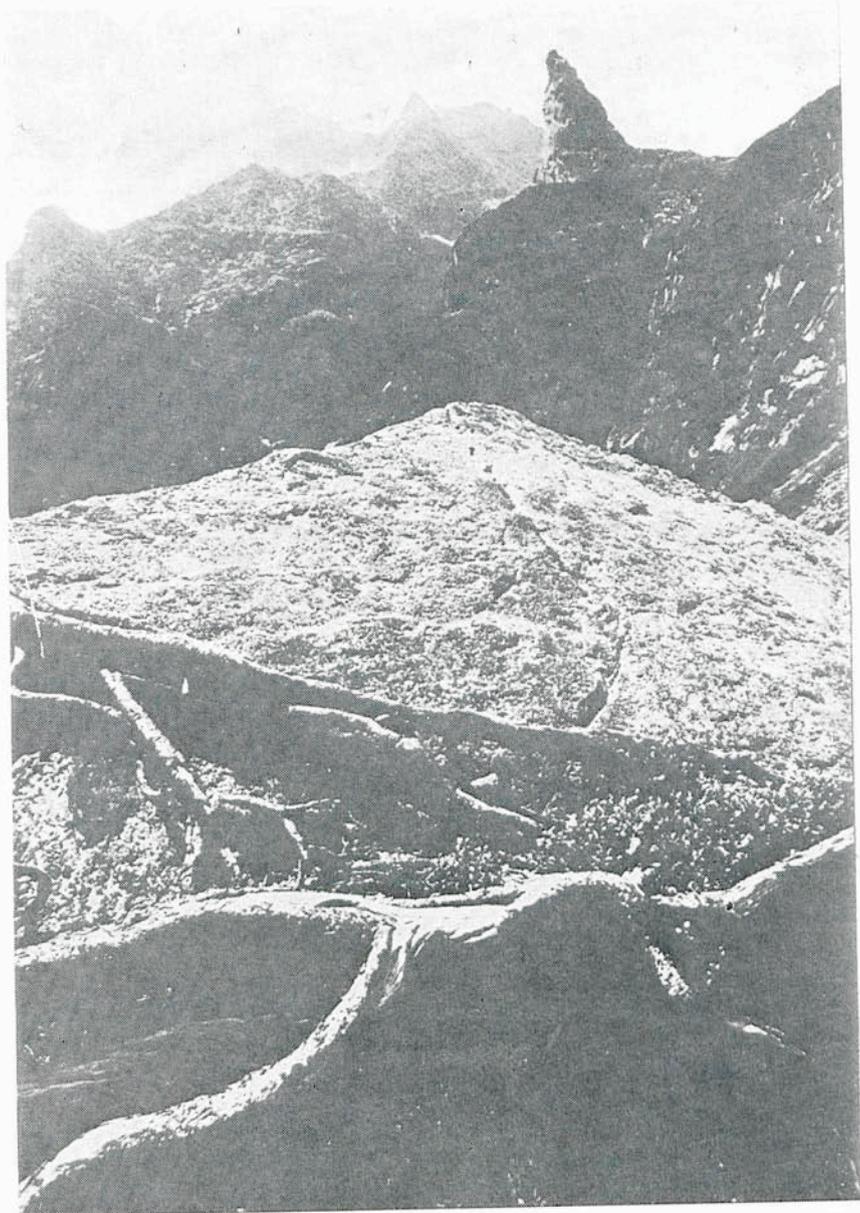
Namawiam więc uczestników owych wypraw by wzorem swoich kolegów z innych krajów, takich jak Vilem Heckel, Gaston Rebuffat, Pierre Tairaz, Mario Fantin, Vittorio Sella, Yashihadze Shirakawa czy Shiro Shirahata, uczestnicząc w misterium zdobywania gór nie zapominali o fotografowaniu. Fotografia jest przecież niemal jedynym środkiem przekazania nam wspałości świata Gór Najwyższych.

Jeleniogórskim organizatorom, którzy udowodnili po raz czwarty, że to potrafią, życzę by jak najdłużej wytrwali w swym dziele uczynienia na stałe karkonoskiej stolicy miejscem spotkań tych wszystkich, dla których góry są ważnym elementem twórczości fotograficznej a często drogą ich życia.

Wielki znawca gór, piewca (w swoich obrazach malarskich i fotograficznych) ich wspałości — Jan Sunderland pisał: „Istnieją wielkie zespoły — rojowiska przedmiotów czy zjawisk, nadorganizmy bio- i socjologiczne, które rozumiane jako całość, a odczuwane głęboko, stają się łatwo symbolami emocjonalnymi najdonioślejszych pojęć: duszy ludzkiej, ludzkości, świata, życia, Boga. Takimi są morze, step, las, wielkie miasta. Takimi są góry. Człowiek, który wyrósł w cieniu jednego z tych środowisk, będzie zawsze jego lennikiem i piewcą.”

Ojcówek, 6 sierpnia 1986 roku.

Mirosław Wiśniewski



Pejzoł z Mniczem II

Mieczysław Wielomski

Z Kasprowym...



Mieczysław Wielmski



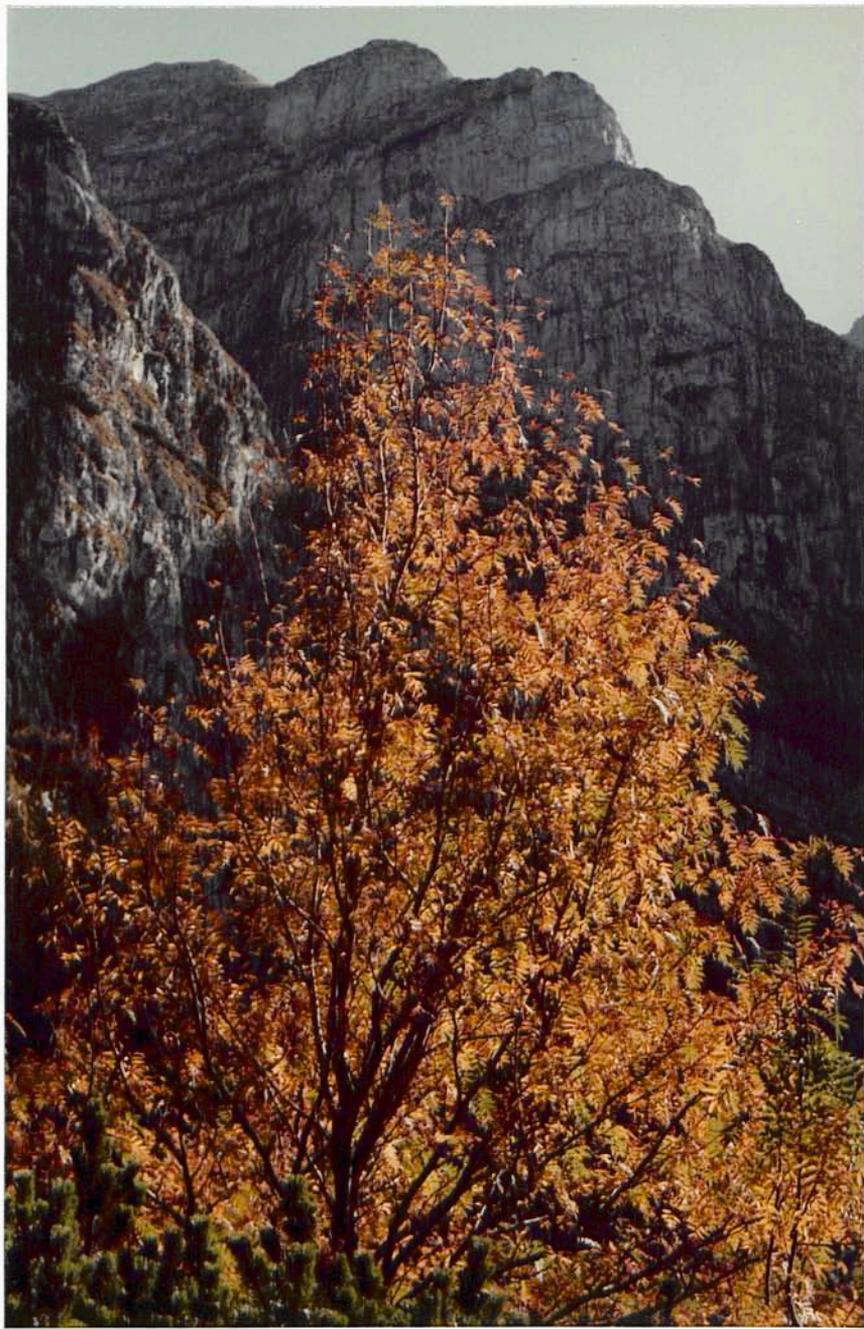
Pańszczyca

Mieczysław Wielmski



Pejzaż z Mnichem I

Mieczysław Wielomski

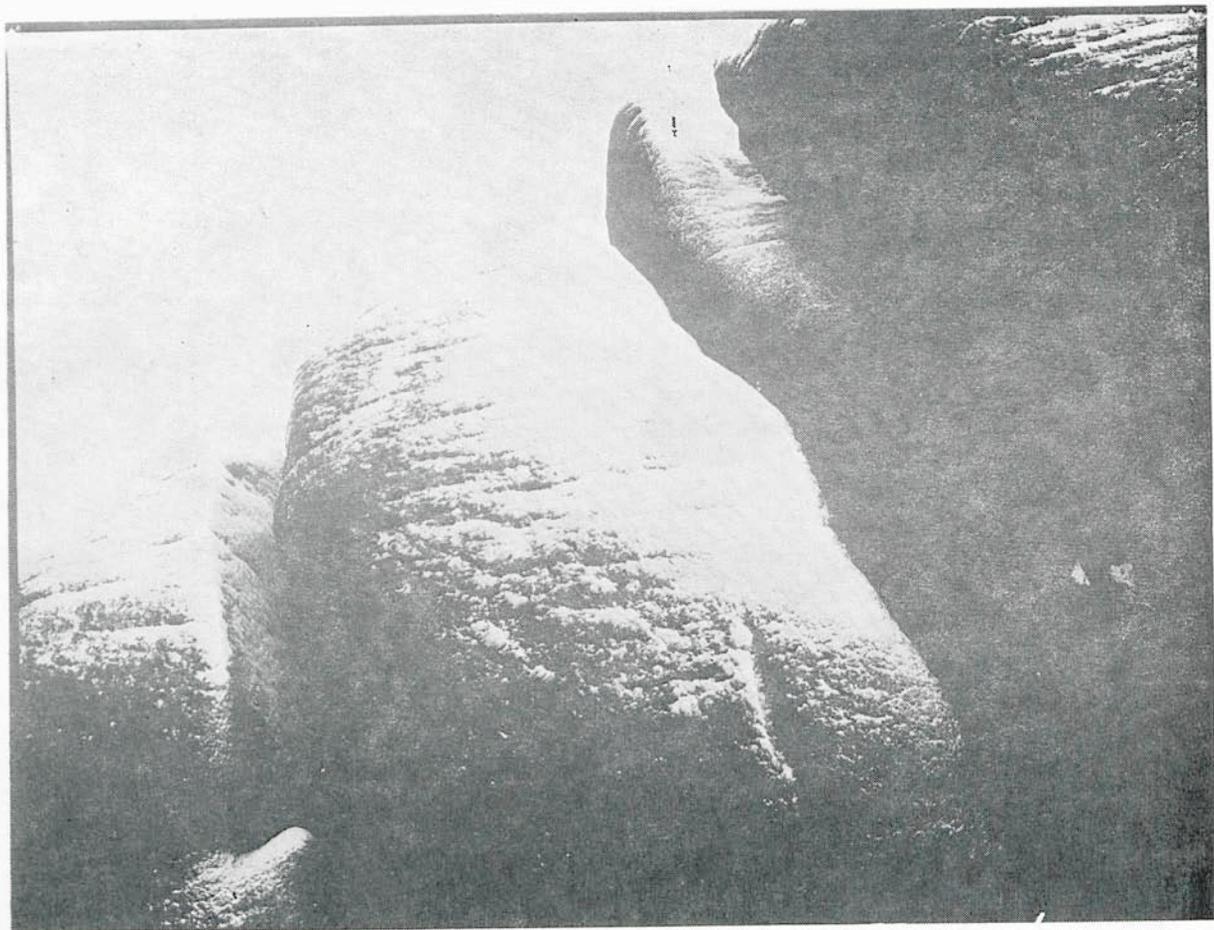


Hanna Puchalska-Szewielow



Dolina Pięciu Stawów

Adam Kuraś



Karkonosze II

Grzegorz Zięba



Rudawy Janowickie

Ewa Zięba



Słońce nad Mniczem

Ryszard Wilczak



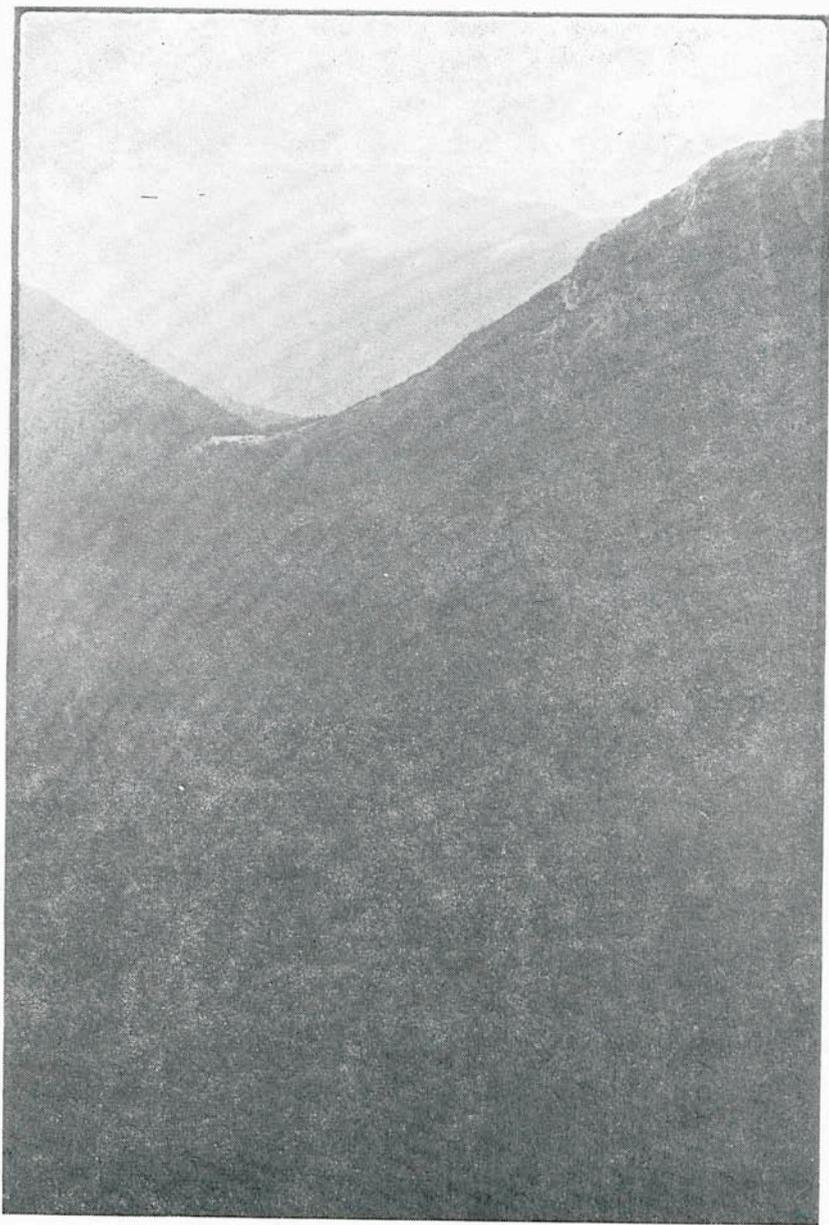
Przed zjazdem na linie

Tadeusz Link



Szrenica

Wacław Narkiewicz



Krzysztof Wcjecichowski



Śnieżne Kłby

Janina Krcpał



Tatry z pierwszym planem

Mariusz Dąbrowski



Korale

Lech W. Jaroszyński

Prace zaakceptowane do wystawy pokonkursowej

- | | |
|---|--|
| 1. Marek Biniak | „Piwniczna” |
| | „Pokrzywa” |
| 2. Artur Bonusiak | „Narodziny rzeki” |
| 3. Stefan Chromik | „Architektura żywieccyzny” |
| 4. Marek Czarnecki | „Górskie Impresje” |
| | „Pejzaż zimowy” |
| | „Karkonoskie kamienie” |
| | „Ginący las” |
| | „XXX” |
| 5. Mariusz Dąbrowski | „Tatry z pierwszym planem” (zestaw 3 zdj.) |
| 6. Sławoj Dubiel | „Górski potok” I, II, III. |
| | „Czekoladowe skały” I, II, III. |
| 7. Tomasz Emerek | „XXX” |
| | „Obłok” |
| 8. Andrzej Fraś | „XXX” |
| | „O zachodzie” |
| 9. Waldemar Frąckiewicz | „Prześwit” |
| | „Góra” |
| | „Bieszczady” |
| 10. Kazimierz Gajewski | „Żywiol I” |
| | „Żywiol II” |
| 11. Sylwester Godzic | „Góra Stradowska” |
| 12. Ryszard Jakubowski | „Turnia” |
| | „Grań” |
| | „W Tatrach” |
| | „XXX” |
| 13. Rafał Jarecki | „Korale” |
| 14. Lech W. Jaroszyński | „Ukształtowanie gór” |
| 15. Stanisław Kaniewski | „Rudawy” |
| 16. Piotr Komorowski | „Karkonosze — Śnieżne Kotły” |
| 17. Janina Korpala | „Karkonosze — Śnieżne Kotły” |
| | „Karkonosze” |
| | „Karkonosze — Końskie Łby” |
| 18. Zbigniew Kot | „Koszar” |
| | „O zmierzchu” |
| | „Gerlach” |
| | „Mur szczytów” |
| | „Przed halnym” |
| | „Góry i chmury” |
| 19. Andrzej Kozłowski | „Smreki i smreczki” |
| | „Na Ornaku” |
| | „Żleb” |
| 20. Tadeusz Krawiec | „Droga w Tatry” |
| | „W Tatrach IV” |
| 21. Anatol Kudelski | „Palec wskazujący” |
| | „Na wiatrołomie” |
| 22. Adam Kuraś — II nagroda | „Na szlaku” |
| | „Świt” |
| | „Halny w Tatrach” |
| | „Burza nad Rysami” |
| | „W Kotlinie Morskiego” |
| | „Pejzaż jaki lubię” |
| | „Dolina Pięciu Stawów” |
| 23. Tadeusz Link — nagroda specjalna
za tematykę alpinistyczną | „Pod Smreczyńską...” |
| | „Zdobywanie lodospadu” |
| | „Na grani” |
| | „Na szczycie” |
| | „Przed zjazdem na linie” |
| | „Zejscie z Rysów” |
| | „Biwak zimowy” |

- | | |
|---|---|
| 24. Janusz Mazurkiewicz | „Narciarze” I, II, III, IV. |
| 25. Małgorzata Mikołajczyk | „W zieleńcu I” |
| | „Przełęcz” |
| | „Tatry I” |
| | „Mnich” |
| 26. Czesław Mostowski | „Na Sustenpass” |
| | „W alpejskiej dolinie” |
| | „Alpejskie szczyty” |
| | „Lodowce” |
| | „Grossglockner” |
| | „W Alpach wieczorem” |
| | „Rheinfall” |
| | „Szrenica” |
| | „Uwaga lawiny” |
| | „Zagłada” |
| 27. Waclaw Narkiewicz — nagroda specjalna
za tematykę karkonoską | „Orla Percé” I, II, III. |
| 28. Eugeniusz Nurzyński | „Współlistnienie” |
| 29. Benedykt Obsadny | „Miłość do przyrody” |
| 30. Marusz Oczwiński | „Dolina Pięciu Stawów” |
| 31. Marek Okupniak | „Zmierzc” |
| 32. Jerzy Ożóg | „Tatrzańskie Impresje” |
| | „Kołowa Czuba” |
| | „Wiosna” |
| | „Drzewo na skale” |
| 33. Stanisław Pater | „XXX” |
| 34. Czesław Pietraszko | „Magura” I—VI. |
| 35. Zbigniew Podsiadło | „Beskidzkie obrazy” |
| 35. Zbigniew Pilecki | „Kopki siana” |
| | „Chocholy” |
| 37. Janusz Polanowski | „Zamierająca symbioza” |
| | „Opowiem Tobie...” |
| | „Migawki z gór” |
| | „Mgła” |
| | „Morskie Oko” |
| | „Goloborza” |
| | „Czuby” |
| | „Wielka Turnia” |
| | „Piętra gór” |
| | „Pylówka pod Zawratem” |
| 41. Mariusz Respondek | „Tatry w blasku zachodzącego słońca” |
| 42. Władysław Respondek | „Swinica” |
| | „Czerwone Wierchy” |
| | „Do pięciu stawów polskich” |
| | „Karkonosze — motywy skalne” |
| 43. Jan Sawko | „Wiatrolom na Polanie” |
| | „Skały III” |
| 44. Krzysztof Sawicki | „Samotny turysta” |
| | „Skały I” |
| | „Historyczny remont schroniska na Szrenicy” |
| | „Szczażnik” |
| | „Złockie o poranku” |
| 45. Krystyna Statnik | „XXX” |
| 46. Marek Sztryk | „XXX” |
| | „XXX” |
| 47. Leonard Talejko | „Granaty i Buczynowe” |
| | „Opalony Wierch i Miedziane” |
| 48. Bogdan Tarasiuk | „Górska rzeka” |
| 49. Mieczysław Wielomski — Grand Prix | „Czarny Staw” I, II, III. |
| | „Pańszczyca” I, II, III, IV. |
| | „Z Kasprowym” I, II, III. |
| | „Pejzaż z Mniczem” I-V. |
| 50. Jerzy Wiklendt | „Karkonosze I” |

51. Ryszard Wilczak — III nagroda

52. Jan Włodarczyk

53. Krzysztof Wojciechowski — dyplom ZPAF

54. Józef Wróbel

55. Ewa Zięba — III nagroda

56. Grzegorz Zięba — II nagroda

57. Zdzisław Zieliński

58. Jerzy Paluszczyszyn

Zestaw przeżycy zaakceptowanych do pokazu pokonkursowego

1. Jan Augustyn
2. Marian Bochynek
3. Janusz Bonaszewski

4. Piotr Figlarz i Studio DiM
5. Waldemar Frąckiewicz
6. Jan Głowacki

7. Roman Hryciów

8. Andrzej Kozłowski
9. Izabella Luty
10. Andrzej Noskowiak
11. Janusz Nowacki
12. Czesław Pietraszko

13. Andrzej Szmaj i Studio DiM
14. Leonard Talejko
15. Bogdan Tarasiuk
16. Zdzisław Zieliński

17. Stanisław Żoczek

„Karkonosze II”

„Widok z Kasprowego”

„Jaskinia w Kletnie”

„Słońce nad Mnichem”

„XXX”

„Rozmaitości Tatr”

„Wśród stada”

„Blaski i cienie”

„Chwile w Tatrach”

„Zleb Kulczyńskiego”

„Czarny Staw Gąsienicowy”

„Kozia Dolinka”

„Okolice Zmarzłego Stawu”

„Widok na Zawrat”

„Tatry III”

„Tatry I”

„Tatras 2A”, „Tatras 2C”

„Tatrzańska impresja”

„Rudawy Janowickie”

„Rudawy Janowickie”

„Jezioro w Rudawach”

„Jezioro w Rudawach”

„Szrenicki Potok” I, II, III.

„Wodospad Szklarki”

„Karkonosze — punkt widokowy”

„Karkonosze — Pielgrzymy”

„Karkonosze — Bażynowe skały”

„Karkonosze I, II, III”

„W śniegu i lodzie”

„Woda jest radością gór”

„Rośliny na szlaku”

„Żywieckie chocholy”

„W górskim lesie”

„Najwyższe z wysokich”

„Rudawy Janowickie”

„Obrazki pienińskie”

„Przed burzą”

„Impresja Tatrzańska” (diaporama)

„XXX”

„Równia pod Śnieżką”

„Śnieżka”

„Towarzyszom wyprawy” (diaporama)

„Nepal” (diaporama)

„Himalaje” (diaporama)

„Droga do Leh”

„Łatwizna”

„Nepalczyzy”

„Jest taki świat między ziemią a niebem”

„XXX”

„Trochę słońca w śnieżnym kotle”

„XXX”

„Nad Upską Jamą”

„XXX”

„Przestrzeń” (diaporama)

„Sądź”

„Barania Góra”

„Na Bieszczady nie ma rady”

„Z bieszczadzkiej przyrody”

„XXX”

WYDAWCA
WOJEWÓDZKI DOM KULTURY W JELENIEJ GÓRZE

PROJEKT OKŁADKI
PAWEŁ TRYBALSKI

REDAKCJA TECHNICZNA
RYSZARD KOŁODZIEJSKI